

547818-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Travaux de charpenterie – Tischlerarbeiten (Bänke)

OJ S 151/2026 07/08/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement

Travaux

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG

Adresse électronique: hoppegarten@bureauveritas.com

Forme juridique de l'acheteur: Organisation qui passe un marché subventionné par un pouvoir adjudicateur

Activité du pouvoir adjudicateur: Loisirs, culture et culte

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Tischlerarbeiten (Bänke)

Description: Ausgeschrieben werden Tischlerarbeiten für Holzbänke, Holzbrüstungen und Sonderelemente im Bestand im Rahmen der Zuwendungsmaßnahme Rennbahn Hoppegarten - Haupttribüne am Standort Goetheallee 1, 15366 Hoppegarten.

Identifiant de la procédure: 2dbc5da2-d54b-47b7-b2a3-27bf2492fce5

Identifiant interne: VE 11

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45422000 Travaux de charpenterie

2.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Allemagne

N'importe où dans le pays donné

2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 283 340,00 EUR

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YQQMJ8G#

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux:

Participation à une organisation criminelle:

Infractions terroristes ou infractions liées aux activités terroristes:

Blanchiment de capitaux ou financement du terrorisme:

Fraude:
Corruption:
Travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains:
Manquement à l'obligation relative au paiement d'impôts et taxes:
Manquement à l'obligation relative au paiement de cotisations de sécurité sociale:
Manquement aux obligations dans le domaine du droit environnemental:
Manquement aux obligations dans le domaine du droit social:
Manquement aux obligations dans le domaine du droit du travail:
Insolvabilité:
Biens administrés par un liquidateur:
État de cessation d'activités:
Situation analogue à la faillite prévue dans la législation nationale:
Faute professionnelle grave:
Accords avec d'autres opérateurs économiques en vue de fausser la concurrence:
Conflit d'intérêt créé par sa participation à la procédure de passation de marché:
Association directe ou indirecte à la préparation de cette procédure de passation de marché:
Résiliation, dommages et intérêts ou autres sanctions comparables:
Fausses déclarations, dissimulation d'informations, incapacité de présenter les documents requis ou obtention d'informations confidentielles sur cette procédure:

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Tischlerarbeiten (Bänke)

Description: Gegenstand der Vergabe sind Bauleistungen im Rahmen der Zuwendungsmaßnahme Rennbahn Hoppegarten - Haupttribüne am Standort Goetheallee 1, 15366 Hoppegarten. Die Maßnahme umfasst die bauliche Instandsetzung, Anpassung und teilweise Erneuerung der bestehenden Haupttribüne. Die Arbeiten erfolgen überwiegend im Bestand und in Abstimmung mit parallel ausgeführten Gewerken. Das Gewerk Tischler (Bänke und Brüstungen) umfasst die Neufertigung und Instandsetzung einfacher Tribünenbänke nach historischem Vorbild, die Herstellung von Holzbrüstungen mit Ober- und Untergurt, Stäben und Handläufen in verschiedenen Höhen und Logenbereiche einschließlich zugehöriger Stahlpfosten, Abstellische und Blumenkästen. Alle Arbeiten erfolgen unter Beachtung der Belange der Denkmalpflege und während des laufenden Rennbahnbetriebs.

Identifiant interne: VE 11

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45422000 Travaux de charpenterie

5.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Allemagne

N'importe où dans le pays donné

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 01/12/2026

Date de fin de durée: 30/09/2027

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE
Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non
Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Références sur des travaux spécifiés

Description du critère de sélection: Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu 10 abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, wobei für die wichtigsten Bauleistungen Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis beizufügen sind. Anzahl der geforderten Referenzen: mindestens 1.

Critère: Inscription à un registre professionnel pertinent

Description du critère de sélection: Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle

Critère: Chiffre d'affaires annuel spécifique

Description du critère de sélection: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

Critère: Effectif moyen annuel

Description du critère de sélection: Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Critère: Assurance responsabilité professionnelle pour les risques

Description du critère de sélection: Vorlage eines aktuellen Nachweises über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung.

Critère: Inscription à un registre professionnel pertinent

Description du critère de sélection: Eigenerklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB (siehe auch obiger Abschnitt 2.1.6 - Ausschlussgründe). Eigenerklärung, dass beim Bewerber keine Ausschlussgründe gemäß Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der aktuellsten Fassung vorliegen.

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Nom: Angebotspreis

Description: Maßgeblich für die Wertung ist der angebotene Gesamtpreis. Die Bewertung des Preisangebots erfolgt auf Basis der wertungsrelevanten Netto-Angebotspreisgesamtschuldung gemäß dem Leistungsverzeichnis unter Einschluss etwaiger Bedarfspositionen.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 100

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand
Date limite de demande d'informations complémentaires: 31/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale
Adresse des documents de marché: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YQQMJ8G/documents>

Canal de communication ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YQQMJ8G>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YQQMJ8G>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 56 Jours

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Die Vergabestelle behält sich vor, fehlende oder unvollständige Unterlagen nachzufordern.

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: non

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Système d'acquisition dynamique, utilisable uniquement par les acheteurs figurant dans l'avis en question

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Bitte berücksichtigen Sie, dass die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag einleitet und ein Antrag gem. § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit (1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, (2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder

zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG

Numéro d'enregistrement: Ust-IdNr. DE259268549

Adresse postale: Goetheallee 1

Ville: Hoppegarten

Code postal: 15366

Subdivision pays (NUTS): Märkisch-Oderland (DE409)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: hoppegarten@bureauveritas.com

Téléphone: +491624911802

Adresse internet: <http://www.hoppegarten.com>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Centrale d'achat qui passe des marchés publics ou conclut des accords-cadres de travaux, de fournitures ou de services destinés à d'autres acheteurs

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Bureau Veritas Construction Services GmbH

Numéro d'enregistrement: HRB 116682

Adresse postale: Am Borsigturm 27

Ville: Berlin

Code postal: 13507

Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)

Pays: Allemagne

Adresse internet: <http://www.hoppegarten.com>

Rôles de cette organisation:

Prestataire de services de passation de marché

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Numéro d'enregistrement: t:03318661719

Adresse postale: Heinrich-Mann-Allee 107

Ville: Potsdam

Code postal: 14473

Subdivision pays (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Pays: Allemagne

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0004

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Téléphone: +49228996100

Rôles de cette organisation:

TED eSender

10. Changement

Version de l'avis antérieur à modifier

:

01b34d10-6072-4f4e-9acb-e7e290efda7e-01

Principale raison du changement

:

Informations désormais disponibles

Description

:

Im Rahmen des Vergabeverfahrens sind Bieterfragen eingegangen. Zur Klarstellung und Vervollständigung der Vergabeunterlagen werden ergänzende Unterlagen bereitgestellt. Der bisher bereitgestellte AS-Plan wird durch eine funktionsfähige Fassung ersetzt.

10.1. Changement

Identifiant de la section: PROCEDURE

Description des changements: Folgende Unterlagen werden den Vergabeunterlagen hinzugefügt bzw. ersetzt: - Bereitstellung des RH-1-5-ARC-TG-DE-090-A - Aktualisierter, funktionsfähiger 01_AS-Plan - Bereitstellung ergänzender Fotos des Bestands (20240325_120311, 20240325_120316, 20240325_120324, 20240325_120330, 20240325_120343, 20240405_133214, IMG_5411, IMG_E3339, IMG_E3407) Die ergänzten bzw. aktualisierten Unterlagen sind bei der Erstellung des Angebots zu berücksichtigen. Les documents de marché ont été modifiés le: 05/08/2026

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: f3fdf35a-8b1b-4b13-bea6-08cd12876a5f - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 05/08/2026 15:43:48 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 547818-2026

Numéro de publication au JO S: 151/2026

Date de publication: 07/08/2026